



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三二一九

一九八二年五月十八日

星期二

## 目錄

地方行政獲令人鼓舞反應	第一頁
陪審員名單	第二頁
保安司戴宏志十二月退休	第三頁
政府積極推廣康體活動	第三頁
灣仔區議會議員視察區內發展	第四頁
大埔及荃灣植樹日	第五頁
學前服務繳費資助計劃	第六頁
觀塘等區暫停鹹水	第六頁
最後一班上行車以上水為終站	第六頁
採訪港督抵達情形安排簡述	第七頁
勞工處第三所職業資料中心啓用	第八頁
團體辦成人教育可申請津貼	第十頁
舊塑膠容器作再造原料用	第十一頁

### 地方行政獲令人鼓舞反應

南區民政主任趙婉珠今日（星期二）稱：南區共有超過五萬零一百人登記為選民，參加即將來臨的區議會選舉，約佔該區有資格作選民的百分之四十一點七五。

趙女士在出席港島西北區扶輪社午餐會致詞時表示，這個數字超出了她最樂觀的估計，她並很高興見到那麼「熱烈而令人鼓舞」的反應。

她說：「地方行政計劃並不是政府單方面的工作，這計劃的目的是要市民參與他們本區事務，成功與否完全視乎當地人士支持和參與的程度。」

她表示，在南區進行之選民登記運動是很成功，不過，單是成功的選民登記運動不足以推動地方行政，區議會更需要來自各類團體的代表參與工作。

趙女士說：「我可以預料得到參選的人來自各類團體，例如互助委員會、街坊會，又例如像扶輪社這樣的會社。據我所知扶輪社所抱的宗旨是服務社會。」

她說，南區是市區最大的民政區，面積約為港島的三分之一，並分為六個選區，計為薄扶林、華富、香港仔與鴨脷洲、田灣與石排灣、黃竹坑與海灣區、赤柱與石澳。

趙女士稱：「在九月大選時，每個選區將會選出一位代表出席區議會。」

候選人的資格是很簡單，任何已登記為選民並在本港住滿十年者均可參加競選。他不須住在他代表的選區內。

她說：「候選人只要在八月三十一日前遞交提名書予申報主任（即民政專員）便可，提名書應載有該有關選區之內的一位提名人、一位和議人及其他八位選民的名字。」

現時的南區區議會每六個星期開會一次。過去數月，區議會特別關注到幾個影響居民生活的問題，如交通、文娛康樂活動及環境改善計劃等。

編輯注意：南區民政主任趙婉珠之中、英文演詞將於今日稍後放置於政府新聞處稿箱備取。

#### 陪審員名單

另一份普通陪審員名單，將於本月廿四日（星期一）起在最高法院告示板貼出，為期十四天，俾眾週知。

最高法院經歷司班立德說，在該十四天內，任何人士得以書面向經歷司提出理由，請求將本人或他人的姓名加入名單內，或從名單內刪去。

經歷司得斟酌情形辦理增刪人名事項，並得於必要時修改該份陪審員名單。

保安司戴宏志十二月退休  
該職由經濟司謝法新繼任

政府今日宣佈保安司戴宏志在今年十二月退休。戴氏任保安司已有八年。

現任經濟司謝法新將繼任保安司，而註冊總署署長翟克誠則出任經濟司。

戴宏志年底退休時將屆六十歲，退休後會接替利尙志任禁毒專員。利氏加入公務服務四十一年，退休時將屆六十六歲。

戴氏在一九四八年在加納加入政務主任行列，繼在太平洋高級專員公署服務後，在一九七〇年奉委為巴哈馬群島副總督，至一九七四年來港任保安司。

謝法新在一九六一年來港任政務主任，現年五十歲。他初期大部份時間在工商署服務，至一九七二年奉委為副財政司，一九七六年任經濟司。他將在十一月接任保安司。

翟克誠在一九六二年加入註冊總署任法律助理，現年四十九歲。他在一九七六年升任註冊總署署長，並曾數度任署理經濟司。他將在九月間接替謝法新之職位出任經濟司。

編輯注意：

政府積極推廣體育康樂活動

政府在過去數年間一直積極推廣體育和康樂活動，所擔任角色由資助體育團體以至為市民大眾籌辦各類康樂和體育活動。

為了使新聞界、電台及電視台更瞭解康樂文化署參與推廣體育及其他有關活動的最新動態，該署屬下的康樂體育事務處將於明日（五月十九日）上午十一時在政府合署西翼四樓康樂文化會議室舉行記者招待會，歡迎派員出席。

### 灣仔區議會議員 今視察區內發展

灣仔區議會議員今（星期二）晨視察區內之道路阻塞情況、小販擺賣活動、以及灣仔填海區之發展。

今日的視察旨在使區議員瞭解區內之主要發展及各種問題。

區議員在灣仔民政專員祈立德及灣仔民政主任高傑博帶領下，首先前往大坑區視察該處之違例泊車及擴建所造成的阻塞情況。

隨後，他們前往私人街道希雲街，視察附近之店舖所造成之街道阻塞及管理問題。

區議員又登上灣景中心天台眺望灣仔填海區之發展情況。

該填海區除作私人發展外，並將有政府大廈、多層停車場、市政局之康樂設施、表演藝術學院、污水處理廠、水務站及警察總部等。

他們又前往修頓球場附近的交加街、太和街、太原街及灣仔道視察小販擺賣活動。

參與今日巡視之區議員計有非官守議員朱榮基、何福注、何煜榮、李均、李運源、盧惠文、及吳世英，與市政局代表張有興，以及區議會官守議員。

大埔及荃灣植樹日  
週五週六分別舉行

大埔及荃灣區學童和社會賢達共二百五十人，將於本星期五（廿一日）大埔區植樹日，和星期六（廿二日）荃灣區植樹日分別參加植樹。

大埔區的植樹儀式將於星期五上午十時在大埔汀角道大埔政府合署對面一幅空地上舉行，屆時百多名熱心公益的學生及地方代表將種植六十株各類常綠喬木，包括台灣相思、黃槐、馬尾松、洋紫荊、宮粉羊蹄甲及金鳳等。

新界市政署北部助理署長梁寶榮將主持該日的植樹儀式，其他參與植樹的嘉賓尚有：大埔理民官羅家駿、大埔鄉事委員會主席張惠霖、西貢北約鄉事委員會主席藍伯平、大埔區議會環境改善工程小組委員會主席張漢球，以及大埔市政主任劉北平等。

荃灣區的植樹儀式將於星期六上午十時在青山公路十一哩半麗都灣海灘舉行，屆時來自區內十五間學校的一百五十名學生，將在海灘後面的一幅地種植二百株常綠喬木，黃及黃槿，以便日後游泳人士可於泳罷在樹陰下休息乘涼。

新界市政署署長杜鼎及荃灣區議會環境改善小組委員會主席何子平將主持植樹儀式，而荃灣市政主任陳耀章及荃灣區議會多名議員亦會參加植樹。

編輯注意：

敬請派員訪攝大埔區及荃灣區植樹日。大埔區植樹日將於星期五（五月廿一日）上午十時在大埔汀角道大埔政府合署對面空地舉行。荃灣區植樹日則於星期六（廿二日）上午十時在青山公路十一哩半麗都灣海灘舉行。

### 學前服務繳費資助計劃

編輯注意：

社會福利署和教育署將於星期五（五月二十一日）下午三時聯同假拱北行六樓政府新聞處放映室舉行記者招待會，宣佈學前服務繳費資助計劃。歡迎派員出席。

主持招待會的社會福利署人員為助理署長（發展）布簡瓊和高級社會工作主任冼楊堃文；教育署人員為首席助理教育司胡學思，助理教育署長（學校行政）李子俊，和高級督學（幼稚園組）甘謝璧珠。

### 觀塘等區暫停鹹水時間

觀塘和附近五處地方將於星期五（五月二十一日）暫停鹹水供應十二小時，以便進行水務維修工程。

停鹹水時間為上午十時至晚上十時，各有關地區為觀塘、藍田、秀茂坪、牛頭角、斧山邨及新蒲崗。

### 最後一班上行車

週四起一連四日

以上水站為終站

九廣鐵路局今日宣佈，為方便進行晚間工程，由明日（五月十九日）起一連四天，前往羅湖的上行車尾班車，將以上水站為終站。

鐵路局發言人表示：工程將在上水至羅湖間路軌進行。該項工程是九廣鐵路電氣化計劃的重要部份。該計劃預期於一九八三年中全部完成。

各車站將有廣播，通知乘客有關上述特別安排。

採訪港督抵達情形安排簡述

編輯注意：

奉派於星期四（五月二十日）採訪新任港督尤德爵士伉儷抵達啓德機場情形的攝影記者及電視台攝影員，請於該日下午二時前於機場大廈地下記者室集合。

如以前所述，尤德爵士伉儷將受到署理總督夏鼎基爵士伉儷、首席按察司羅弼時爵士、駐港英軍總司令卓保邦少將伉儷、行政局首席非官守議員鍾士元爵士及立法局首席非官守議員羅保伉儷迎迓。

奉派出席機場記者招待會的新聞界代表，請於下午二時五十分前到達機場記者室。只有持該記者招待會證章的代表才可參加。招待會開始後，即不准任何人進入。

港督將於下午三時五十分到達九龍公眾碼頭。當尤德爵士渡海至皇后碼頭時，添馬艦將鳴禮炮十七響向港督致敬，並有飛機及直升機在上空列隊飛行致敬，滅火輪一葛量洪一號將開喉噴水表演。奉派乘坐專船拍攝渡海情況照片的攝影記者請於下午三時十五分齊集添馬艦大門外。遲到者恕不招待。

採訪港督到達皇后碼頭情形的新聞界代表，請於下午三時四十五分前到達適當位置準備。港督於下午四時到達。尤德爵士將代表女皇接受敬禮並檢閱儀仗隊，隨即再回檢閱台代表女皇接受第二次敬禮。然後，港督伉儷受介紹與約三百位社會賢達會面。隨後，嘉賓進入大會堂音樂廳。港督伉儷將於下午四時二十五分離開愛丁堡廣場前往總督府。

港督的宣誓就職儀式將有一千四百名嘉賓觀禮。採訪人員請於下午四時十五分在大會堂的休憩大堂齊集，以便一同前往音樂廳的記者席。

行政局議員將約於下午四時五十分進入音樂廳，尤德爵士將於下午五時正抵達。當儀式進行時，首席按察司於港督宣讀三份誓章之際，主持監督。港督每次宣誓後將在誓章上簽署。

布政司和鍾士元爵士將分別致詞歡迎新任港督。港督將致詞答謝。

宣誓儀式詳情將於儀式開始前宣佈，先讓各新聞界代表知曉。

宣誓儀式將於下午五時三十五分左右完成。尤德爵士、首席按察司羅弼時爵士和尤德夫人離去後，行政局議員亦相繼離去。尤德爵士伉儷隨後回去總督府。

宣誓儀式採訪人員請留意要衣着齊整，因為這是一個隆重場合。

各編輯請注意，新聞界代表特別證章現已備妥，可隨時到皇后大道中拱北行七樓政府新聞處新聞編發室領取。

#### 勞工處第三所職業資料中心啓用

立法局非官守議員及市政局議員譚惠珠今日（星期二）說，僱主與學校當局應繼續支持各項為年青人舉辦的就業輔導活動。

譚惠珠議員今日（星期二）為勞工處第三所職業資料中心主持開幕儀式時，作以上呼籲。

該中心位於荃灣青山道壹百三十五號遠東銀行大廈四樓，備有一個職業資料圖書室，電影帶，幻燈片及其他設施。

譚議員指出，該新中心是繼市區現有兩間中心而設立，以加強所提供的服務。

青年可在該等中心閱讀書籍、使用各項視聽設備或與職員交談，以加深對各行業的認識。

她又指出該等中心是青年開始找尋就業知識的正確地點。

她說：但為確保每一青年在擇業前皆能作明智的選擇，學校及僱主通力合作實至為重要。

她又說：在上一學年度，勞工處的青年就業指導組在各學校合作及僱主熱烈支持下，曾為大約二十萬名青年舉辦如就業講座、就業教育輔導日及職業資料展覽等各類活動。

但她說：「該類活動實不足夠，因此，本人希望藉此機會呼籲學校當局及僱主繼續支持各種為年青一代舉辦的就業輔導活動。」

較早時，勞工處副處長許舒博士在致揭幕詞時指出，青年就業指導組希望日後為本港青年在適中地點設立更多職業資料中心。

現時分別位於銅鑼灣興利中心及土瓜灣馬頭角道政府合署的兩所中心，每年為約二萬名青年提供服務。

該新設立於荃灣的中心，除其他用途外，將為青年就業指導組人員向新界各校及團體機構提供職業服務的據點。

團體辦成人教育  
可申請政府津貼

非牟利志願團體擬於一九八二至八三年度開辦成人教育課程和活動，可申請政府津貼。

教育署發言人說，這項津貼計劃是一九七八年發表的「高中及專上教育發展白皮書」中措施之一。

可獲考慮的課程包括中文識字班；專為某一類人士例如工廠工人及漁民而設的普通教育課程；為幫助從其他亞洲地區來港人士，學習適應新環境及學習粵語、社會教育及德育而安排的課程；在教育署未有提供服務的地區舉辦的各種活動，勞工教育、退休前教育或退休生活教育、就業輔導教育、職業先修基本課程、特殊教育、成人教育課程及活動、或職業入門課程。

津貼除資助教職員薪酬及基本設施的費用之外，並會津貼下列項目：

- (一) 中心行政人員每年薪金（相等於教育署成人教育部份時間課程監督每年薪金）；
- (二) 在適用情形下辦公室的基本設備；
- (三) 每季港幣五百元，在平均攤分的基礎下支付電話費、水費及電費；
- (四) 在現行政府規定的價率下租賃校舍的費用。

志願團體如欲申請資助，可向九龍馬頭角道一號政府合署五樓教育署成人教育組索取申請表格，函索亦可。

申請表格需於本月三十一日前寄交成人教育組。如有查詢，可電三十一七三三二八五與該組聯絡。

舊塑膠容器作再造原料用  
徹底清除遺留其內液氣體

勞工處工廠督察科發言人今日（星期二）敦促塑膠廠經營人小心防止發生於青衣島一塑膠廠內的爆炸及火警傷人意外。該發言人說，利用曾經使用過或被棄置的塑膠物料作再造原料時，應提防危險。

該宗意外引致七名工人受傷。

該發言人強調說，處理曾經使用或被棄置之塑膠容器應格外小心。他說：「此等塑膠容器可能盛有易燃液體或氣體，將其壓碎及作再造原料之前，應徹底清除任何仍遺留在內之液體或氣體。」

他指出仍遺留於容器內之易燃液體或氣體排出達到燃燒程度之份量時，與空氣混合後，形成一個易燃環境，並於接觸火種時即產生爆炸及火警。

任何人士需要指導者，可與勞工處工廠督察科聯絡。